

# LA CIBALI

## S39 Barsystem



# Инструкция пользователя

Уважаемый покупатель!

Поздравляем вас с новым приобретением от Cimbali.

Купив модель серии «S39 BARSYSTEM», Вы выбрали современный аппарат, созданный на основе новейших принципов современной технологии, прибор, не просто отлично сочетающий в себе эффективность и функциональность, но и имеющий все необходимое для успешной работы.

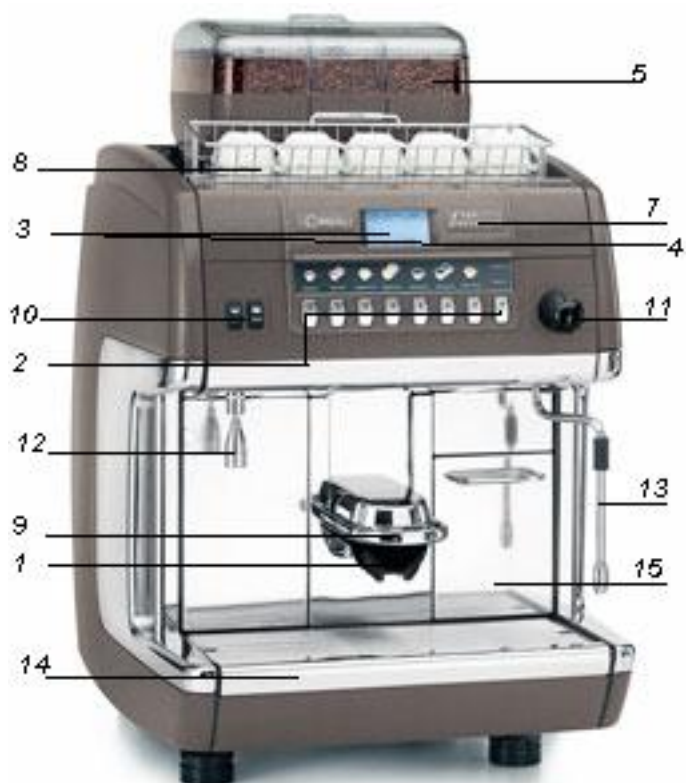
Мы бы хотели, чтобы Вы хорошо знали свой аппарат и потому советуем потратить немного времени на прочтение этого руководства.

Думаем, Вы и сами считаете это необходимым.

С наилучшими пожеланиями успешной работы, La Cimbali

## Обозначения:

- 1 – разливочный носик кофе
- 2 – кнопки выбора программ
- 3 – панель дисплея
- 4 – буквенно-цифровой дисплей
- 5 – контейнер для кофе в зернах
- 6 – дозатор молотого кофе
- 7 – сенсор ключей
- 8 – открытый подогреватель чашек
- 9 – кнопка-фиксатор разливочного носика
- 10 – кнопки горячей воды
- 11 – кран пара
- 12 – выпускное отверстие для горячей воды
- 13 – парораздаточная трубка
- 14 – поддон
- 15 – ящик для отходов кофе





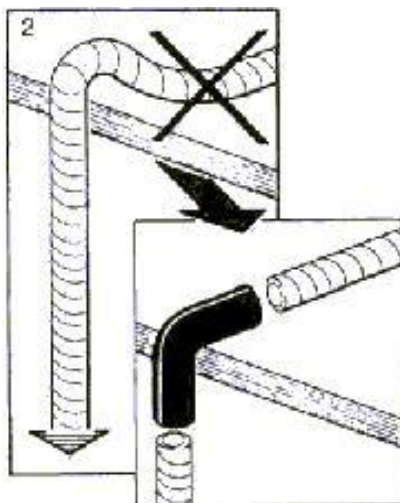
### Клавиши программирования и их функции

Для доступа к клавиатуре программирования прикоснитесь к панели дисплея

- 1– Для выбора языка и передвижения стрелки дисплея на другую строчку
- 2 – Для входа в режим программирования
- 3 – Для изменения настроек – Для настройки времени
- 5 – Для снятия показаний количества приготовленных чашек кофе
- 6 – Для удаления показаний количества приготовленных чашек кофе
- 7 – Для выхода из режима программирования
- 13 – Кнопка включения чистки молочного цикла
- 14 – Кнопка включения чистки кофейного цикла
- 15 – Сенсор ключа
- 16 – Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

### Установка и подключение.

Установка должна производиться квалифицированным персоналом в соответствии с инструкциями изготовителя. Неправильная установка может вызвать риск для людей и собственности, за который изготовитель не несёт ответственности. По всем вопросам обращайтесь в сервисную службу представительства фирмы Cimbali по телефону: 921-44-89



### Дренажная трубка

Дренажная трубка не должна пережиматься, как показано на рисунке 2. При необходимости вставьте в трубку изображенные на рисунке патрубки.

## Ежедневный запуск аппарата

- Аппарат может включается автоматически в установленное время или вручную;
- В течение периода нагревания на дисплее показана надпись:

<b>ESPRESSO TIME Machine cold Please wait</b>	<b>ESPRESSO TIME МАШИНА ХОЛОДНАЯ ПОДОЖДИТЕ</b>
---	--

- При нажатии кнопки выбора кофе аппарат выдаст кофе той температуры, до которой машина успеет нагреться к этому времени;
- При нажатии кнопки подачи воды, высветится та же надпись, но аппарат ничего не выдаст.

## Кофе

Наилучший результат достигается при использовании свежесмолотого кофе, который должен храниться в воздухо непроницаемой таре в сухом и прохладном месте. Следует помнить, что бобы кофе быстро поглощают влагу, а в смолотом состоянии могут образовывать комки в дни повышенной влажности, что увеличивает время приготовления. В сухие ветреные дни комки не образуются, и время приготовления сокращается.

Постарайтесь сделать следующее:

- загружать в бункер для кофе только такую порцию бобов кофе, которая требуется для одного дня работы;

Аппарат может быть оснащен:

- одинарным бункером;
- двойным бункером для двух различных смесей

## Приготовление кофе

Для приготовления разных напитков имеются специальные кнопки. Каждая из них запрограммирована техником, производившим установку аппарата.

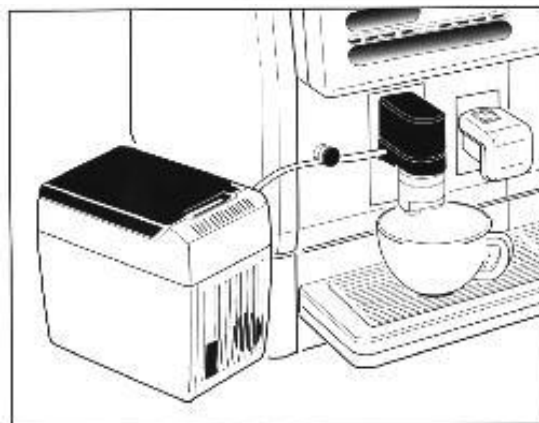
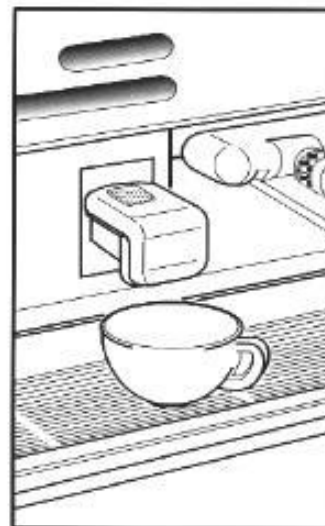
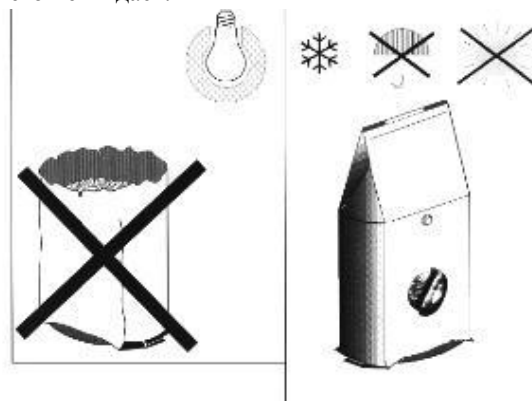
- Установите чашку или другую тару под разливочным носиком. Для установки разливочного носика на желаемой высоте нажмите кнопку-рычаг А.
- Нажмите соответствующую кнопку для выбора напитка. Индикатор над кнопкой загорится, и из носика польется кофе. Аппарат автоматически остановит подачу кофе.

Выбор напитка можно повторить автоматически. Техник, устанавливающий аппарат должен запрограммировать эту функцию.

## Капучино

**Молоко** – биологический продукт, который может скиснуть, если не хранить его при низкой температуре. Более того, тепло меняет его структуру.

С момента вскрытия тары с молоком, оно должно храниться при соответственной температуре. Для этой цели идеально подходит холодильник «Frigomilk» от Simbali. Помещайте в него молоко предварительно охлажденным.



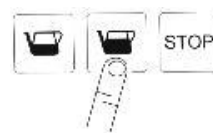
### Введение в память аппарата видов напитков

При использовании капучинномейджика и кнопок программирования (запрограммированных техником, производящим установку аппарата) можно готовить различные виды напитков, включая:

- вспененное молоко;
- горячее молоко;
- кофе;
- кофе без кофеина;
- сначала наливать молоко, а затем кофе;
- сначала наливать кофе, а затем молоко;
- наливать кофе и молоко одновременно.

### Приготовление капучино

- Установите чашку для капучино (или другую тару, подходящую для данного напитка) под выпускным отверстием.
- При использовании капучинномейджика со специальными выпускными отверстиями для кофе и молока не нужно двигать чашку при наливании напитка.
- Нажмите соответствующую кнопку для выбора напитка. Индикатор над кнопкой зажжется, и аппарат начнет наливать напиток. Аппарат автоматически прекращает подачу кофе и молока.

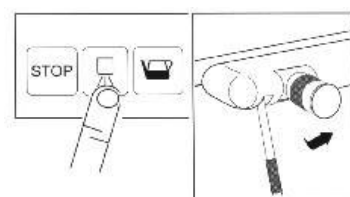


### Выход кипятка

Нажав соответствующие кнопки, Вы можете получать автоматические порции горячей воды или непрерывный поток.

**КНОПКИ АВТОМАТИЧЕСКОГО ДОЗИРОВАНИЯ ВОДЫ:** при нажатии этой кнопки вода поступает из бойлера, ее подача прекращается автоматически. Если Вы будете давить на кнопку более 2 сек., вода будет литься до тех пор, пока Вы не отпустите кнопку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** нажатием кнопки STOP можно остановить подачу воды даже при автоматическом дозировании. Это действие не изменит введенных в память данных.



### Выход пара

Вставьте трубку для выпуска пара в подходящий сосуд и откройте кран (либо поворачивая головку крана, либо нажав кнопку). По окончании нагревания перекройте пар.



### Система чистки молочного тракта

При наливании молока и превращении его в эмульсию в молочном тракте остается жир и осаждаются кальций, который необходимо периодически удалять не только в целях гигиены, но и для бесперебойной эффективной работы аппарата.

Приспособление для перекрытия трубки всасывания молока.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** НЕ вынимайте трубку из аппарата.

**Оставьте машину включенной, необходимо выполнить следующие действия.**

### Очистка в течение дня

Очистку нужно производить, когда на дисплее появляется надпись:

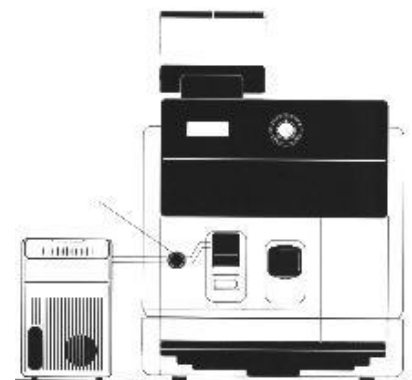
<b>Wash Milk Circuit</b>	<b>Вымойте молочный тракт</b>
--------------------------	-------------------------------

при частом использовании молока тракт необходимо чистить каждые 30 минут.

- Нажмите кнопку мытья ↓ на панели выбора и давите на нее несколько секунд.

- Начнется цикл мытья паром, который длится 10 – 15 секунд.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** необходимо дважды промыть тракт.



## Очистка в конце дня

- Налейте в контейнер литр холодной воды и добавьте 50ml моющего средства.
- Выньте силиконовую трубку из молочного контейнера и опустите в раствор.
- Для начала всасывания нажмите кнопку MILK ↓ на панели программирования.
- Нажмите кнопку ↓ на панели выбора и произведите мытье молочного тракта паром.

## Системы очистки кофейного тракта

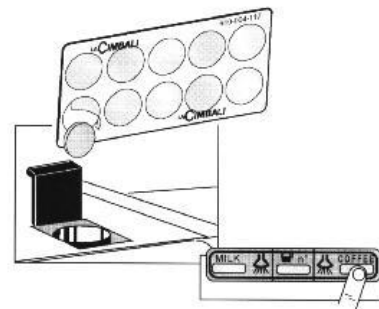
После приготовления кофе пена, кофейные масла и накипь осаждаются на стенках трубок, клапанов и выпускного отверстия, через которые подается кофе. Между процессами варки кофе этот осадок высыхает, образуя преграды и сказываясь на качестве кофе при последовательных приготовлениях. Поэтому необходимо производить следующую процедуру очистки.

### Автоматическая очистка чистящими таблетками

Машина запрограммирована таким образом, чтобы сигнализировать о необходимости очистки чистящими таблетками после 24 часов работы. Система даст короткий гудок и на дисплее, примерно на 10 секунд появится надпись:

CLEANING	ПРОМЫВАНИЕ
----------	------------

- Это будет повторяться примерно каждые 10 минут до тех пор, пока не будет произведена очистка.
- Откройте дверцу 18 и положите одну таблетку.
- Нажмите кнопку ↓ COFFEE и давите на нее (примерно 2 сек.) пока на дисплее не появится надпись:



Washing in progress	ВКЛЮЧИТЕ ПРОМЫВАНИЕ
---------------------	---------------------

- Подождите, пока аппарат не завершит цикл, который длится примерно 5 минут.
- Во время цикла промывки из выпускных отверстий выйдет немного горячей воды.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда процесс очистки начат, его нельзя остановить даже выключением аппарата,

- если во время процесса отключить электричество, при включении появится надпись:

PUSH CLEANING BUTTON	Нажмите кнопку очистки
----------------------	------------------------

- если цикл промывки не будет произведен через 24 часа, аппарат отметит этот факт, сохранив соответствующую надпись на дисплее, где фиксируются данные о неполадках (fault display).

## Моющие средства La Cimbali and the “SERVICE LINE”

Код по каталогу La Cimbali:

A) **610-004-129**

Жидкость для промывки капучинимейджиков  
1 литр

B) **610-004-120**

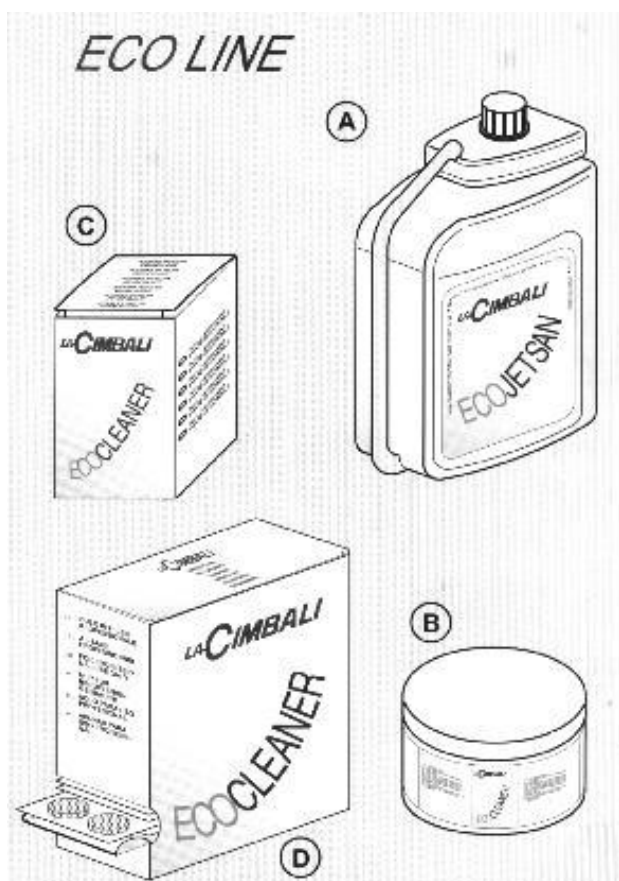
Порошок для чистки групп классических машин

C) **610-004-124**

Расфасованный порошок для классических машин  
15 поршков

D) **610-004-114**

Таблетки для чистки машин суперавтоматика



### Очистка бункера для кофейных отходов

Когда до заполнения бункера для отходов остаётся сделать 10 варок кофе, аппарат выведет на дисплей надпись:

EMPTY TRAY	Очистите бункер
------------	-----------------

Выполните это действие, в противном случае после прохождения этого числа напитков аппарат прекратит работу, и надпись снова появится на дисплее. Степень заполнения бункера программируется техником.

### Контейнер для зерна

Снимите и промойте проточной водой. Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами. Не мойте в посудомоечной машине.

### Поддон сливного отверстия

В конце рабочего дня влейте в поддон некоторое количество горячей воды для удаления отложений в трубах.

### Корпус

Для протирания используйте мягкую ткань и продукты, НЕ содержащие аммиак или абразивы.

## Неисправности

Сообщение:

Код неисправности:

Cold machin
Машина холодная

- 01 К.З.датчика t\*кофейного бойлера
- 02 Обрыв датчика t\*кофейного бойлера
- 03 Коф.бойлер не нагрелся за 45 минут
- 04 К.З.датчика t\* поршня
- 05 Обрыв датчика t\* поршня
- 06 Поршень не нагрелся за 45 минут
- 07 Сервисный бойлер не нагрелся за 45 минут
- 08 К.З.датчика t\* сервисного бойлера
- 09 Обрыв датчика t\* сервисного бойлера

Group stopped
Остановка группы

- 10 Время рабочего цикла превышает 8 сек
- 11 Время рабочего цикла превышает 8 сек

Irregular dose
Нерегулярная доза

- 12 Нет пролива (сигнала с датчика) более 10 сек
- 13 Во время пролива сработал концевик положения группы

Lack of water
Нехватка воды

- 15 Заполнение сервисного бойлера более 10 мин

Please descale
Снимите накипь кофе

- 18 Молочный тракт не был промыт 12 часов
- 19 Кофейный тракт не был промыт 72 часа

Dead battery
Села батарейка

- 20 Села батарейка встроенных часов

CPU malfunction
Неисправность CPU

- 23 Неисправность в памяти данных

HIGH VOLTAGE
Высокое напряжение

- 24 Высокое напряжение сети

LOW VOLTAGE
Низкое напряжение

- 25 Низкое напряжение сети

### **Уход и ремонт**

Для обеспечения безопасности работы и функционирования аппарата выполняйте следующее:

- следуйте всем инструкциям производителя;
- следите за тем, чтобы уход за аппаратом осуществляется специализированным персоналом.

Если аппарат работает неправильно, отключите его, выключите главный переключатель и вызовите обслуживающего агента.

Следует вызывать только квалифицированный и уполномоченный обслуживающий персонал.

**Если у Вас возникли сложности при работе, обращайтесь за консультацией в Центр продаж La-Cimbali по телефонам:**

**+(495)921-44-89**

**[www.cimbali.ru](http://www.cimbali.ru)**

**[mail@cimbali.ru](mailto:mail@cimbali.ru)**

**Адрес: г. Москва, ул. Тимирязевская 1. Стр.2.**